



亞凱迪亞高中華裔家長會

Arcadia High School
Chinese Parents Booster Club

www.arcadiachineseparents.org

通訊

August / 2006

第一期

編輯: Tina Chiu

會 長 的 話

親愛的家長

又是一個新學年開始，但願我們能帶著喜樂、信心來陪孩子度過他生命中重要之時刻，並透過參與學校義工之實際行動來說“我愛你”。

今年我在家長會將才雲集中，以小兵之姿態出線，心中帶著忐忑接任會長之重任，幸好有二位前會長Helen/Amy及許多家長承諾來協助，於是抱著當“公僕”心態，決定以愛心、耐心努力前行，希望可以達到小兵立大功之奇蹟，但願每位家長共同加入這義工行列，以期望這個目標的達成。

在工作之前，我想分享一下本會未來一年工作目標，為了方便大家記憶，我有一個精神口號—USA

U—unity和諧，不論個人背景、文化、族裔，有幸共居一市，希望每個人欣賞個別差異，尊重彼此，並在協調中達到和諧，會中達成共識後一致行動，形成強大力量來幫助孩子。

S—support支援，美國學校中與我們原來國家中學校需求不同，許多學校活動，依賴家長義工之力量方能完成，家長要體會這個機制並全心投入支援學校一切相關活動。

A—assistance協助，新移民家長與學生是本會重點服務之對象，教育、協助家長融入不同社會機制中，使他們在語言、文化差異中得到較快的適應。

當我們移民這塊土地時，將我們珍愛的孩子交託在我們嚮往的教育機制中，千萬別忘了家長也必要在這機制中扮演重要角色，這原本是美國教育，甚至是國力中關鍵力量，那就是義工參與，不參與的家長，不但沒法給自己孩子足夠貢獻，更錯失了融入社會之機會。這也是我自己參與家長會六年來的最大感想。

我願懷著一顆謙卑的心，開放的態度，服務的手，站在崗位上，努力朝著目標前行，以不負眾家長之抬愛，願共勉之。

Michelle Ku 敬上

如何與學校 任課老師溝通

■ Susan Lai

每年華裔家長協會在新學期開始的會員大會中，都很貼心地安排一段家長的經驗分享，期望能藉此為我們華裔家長，特別是新生家長作有關亞市高中教育的導航性介紹。筆者擔任其中“如何與學校/任課老師溝通”的簡介多年，從家長關切和熱絡的迴響裡感受到，每一位作父母對孩子的愛永遠是有增無減的。儘管孩子已經進入高中階段，父母仍然努力地裝備自己好與孩子一起成長。亞市高中是一所擁有三千六百位學生，兩百五十幾位教職員，高效率，高科技的大型高中，唯有透過學校架設的溝通管道，充分利用學校與家庭綿密的雙向連結，父母始可有效地關心孩子該走的每個步驟。為此，筆者將所有在大會中分享的主題重點，刊登於本會會刊，希望有所助益。

宛如電影“第三類接觸”的情節，學校早在家長需要和校方聯絡前，就將你所要詢問的答案主動給你了。從電腦網頁，召開會議，寄到家裡的郵件。聰明的父母，要經常透過以下所列的管道，隨時與學校連結，擷取最新消息，關心孩子的課業。

電腦網路:

- 亞市高中網站: www.ausd.k12.ca.us/ahs/
點選-- ★ 學生公告欄 Student Bulletin, 每週更新兩次，公部所有學校內所有的考試日期，活動消息。
★ 學生個人網上資料 ISIS (Internet Student Information System), 登錄學生個人學業資料和上課出席率。家長需要攜帶身份證明，到學校辦公

室申請進入孩子個人資料的密碼。

★ 教師個人電子郵箱/電話

- 亞市高中家長電子通訊: ahspta@ausd.net

“What's happening at Arcadia High?” 這是由家長Mr. Jeff Laun將學校近期的行事曆，活動消息，每週定期發送到家長的個人電子信箱。家長可自行登上該網址，申請加入。

- 華裔家長會網站:

www.arcadiachineseparents.org

這是華裔家長協會的網站。以中文刊載有關高中的最新動向。

- 高中電子看板:

Marquee, 設置於Duarte Rd.和El Monte Ave.交叉處的電子看板，以跑馬登方式公告學校近日/當日的活動。

會議:

- 返校日Back to School Night—認識孩子的老師的最佳機會。
- 各年級家長會議 Counselor Meeting-提供家長選課，畢業，申請大學的資料。
- 家長會會議PTSA Meetings - 認識學校行政人員，瞭解校務現況，參與義工。
- 華裔家長會CPBC Meetings - 以華語為主，功能與PTSA Meetings相同。
- 升學/申請獎助學金講座 - 十一，十二年級家長不可錯失的會議。

郵件:

- 亞市高中校刊
- 華裔家長會會刊
- 功課進展報告Progress Report (Quarter End Report)；有部分老師不發 (Progress Report給得到B以下的學生)
- 成績單 Grade Report

當你對學校的資訊瞭若指掌之後，對於孩子的課業或活動就能有深一層的認識。特別是在孩子學習上有異常或困難，須要特別的關注和輔導時，也就比較能駕輕就熟地與老師溝通，協商改善之道。校方除了在學校網站中的ISIS備有學生完整的成績及曠缺課記錄，也提供以下的方式，讓家長充分與老師溝通，了解孩子學習的進展。

雙向的溝通管道

- E-Mail:
這是與老師溝通最迅速，最直接的方式。老師的網址可登入學校網頁查詢，或在返校日(Back To School Night)，老師會主動告知家長。通常老師網址是:老師名字的第一個字母姓氏的所有字母@AUSD.net；例如Adam Smith的網址: ASmith@AUSD.net
- 電話會談/留言:
對電子郵件操作不嫻熟的家長，亦可以電話和老師連絡。老師的專用號碼可登入學校網頁查詢或在返校日(Back To School Night)，老師會主動告知家長。
- 約談Conference:
當您須要與老師面對面討論孩子的問題，可向學校辦公室的 Ms. Stephanie Harvey (626) 821-1754 聯絡，安排面談時間。

單向的溝通管道

- Friday Card:
交待孩子在週五到校時，先至Attendance

Offices拿一張Friday Card。在每堂課上課之前，交給認課老師。老師會在下課時，填寫好該學生的最近成績。家長可以此確認孩子的進展。

大部份家長在與老師/學校溝通之後，孩子的情況都會得改善。綜合多位家長的成功經驗，整理出下列幾點“錦囊妙方”分享給每位愛孩子的父母。

有效的溝通技巧

- 家長平時對孩子要觀其行，聽其言，問其然，閱其思；在第一時間，(比如：接到老師的電話，收到Progress Report等)，馬上與學校或老師聯絡溝通。
- 確認任課老師性別，姓名及正確發音。
- 除了學生姓名，提供老師學生的ID#，上課科目和時段。學校有很多同名同姓同年級的學生。
- 不把成績好壞作為唯一訴求，以尋求了解，改進為重點。與老師討論孩子學習成果的底線，上限，和補救努力的空間和方法。

父母本身的心理建設與準備

- 避免使用懷疑質詢的語氣與老師溝通。
- 避免預設孩子學習成果或要求過高。
- 把握和老師接觸的機會 (如 Back To School Night, Open House)
- 做好情緒管理 (特別是在學校與老師會談之時)，不輕易發怒或流淚。
- 不輕言放棄。

溝通後的回應

- 以關切的態度，穩定的情緒，與孩子擬定改進方案。讓孩子感受到老師父母的支持。
- 感謝老師的支持協助，繼續與老師保持連絡確定改善狀況。
- 孩子一點點的進步，要給予最大的掌聲鼓勵。

學區文化交流委員會簡介

■ Mei Tan

學區的文化交流委員會享有聚集各種不同文化人士的悠遠歷史。委員會的聚會更是歡迎不同語言的朋友參與的場所。聚會的日期是從十月至六月之間（一月和四月除外），每個月的第一個星期五（亦即中國家長會開會當天的早上）。聚會地點是學區辦公室的HP Room。聚會的社交時間一般是在早上8:30開始，當天的節目在9:00點鐘正式開始。節目可能包括委員會人員或社區人士對廣泛的、有趣的題目所作的報導。有時委員會可以聽到不同國家的風俗習性，各種嗜好甚至特別的帽子。委員會每年都盡力安排至少一項與學生的座談會，希望聽聽初中和高中學生對於各類議題的特別見地。

委員會在過去的幾年中也參與了學校的各式活動。例如某些小學現在仍然使用Green Circle活動。這個活動的目標是在從小朋友年紀尚小時就開始教導他們去了解和包容每一個人。高中和一些初中主辦的Diversity Summits目的為聚集學生在一個安全的環境里赤誠相對的討論文化差異並且建立互相理解的橋梁。

委員會的高潮是一年一度的文化交流晚會。每年的秋季這項活動由學區和阿凱迪亞商會共同主持。將近200名的社區人士濟濟一堂在Community Center共襄盛會。每年晚會以音樂或節慶或其他生活的部分來表達世界上各個不同區域的文化亦同時呈現大家共有的價值及傳統。

不論語言和膚色，我們歡迎每一位舊雨新知參加聚會！這個委員會不須要付出太多的額外時間和投入許多精力，只要帶著您的好奇心，打開心扉，一同來享受並且歡慶我們對各族群共有的尊重，也希望能交一些新朋友。以下為2006-2007學年度的聚會和活動日期：

October 6, 2006:

如何做一個有見地的選民

(Being an Informed Voter)

(presenter: League of Women Voters, Mei Ling Houyang)

November 3, 2006:

埃及的宗教：遠古和現代

(Religions of Egypt: Ancient and Modern)

(presenter: Kathy Symons)

November 29, 2006:

文化交流晚會 - 主題：亞洲焦距

(Intercultural Evening)

“Spotlight on Asia”

December 1, 2006:

溶入美國文化的過渡時期：ELD學生座談會

Transitioning to the American Culture: Panel of ELD students

February 2, 2007:

阿凱迪亞學校的歷史

(History of Arcadia Schools)

(presenter to be determined; include recognition of First Avenue being 100 years old)

March 2, 2007:

對您子女大學的期待

(College Expectations for Your Child)

(presenter: high school counselors)

May 11, 2007:

實地觀察：尚待安排 (Field Trip: TBA)

June 1, 2007:

文化傳統、計劃2007-2008年度活動

(Cultural Traditions) Planning for 2007-2008

2005-2006 全年工作

日期	工作項目
06/03/05	2005-2006全體理幹事會議
06/17/05	協助畢業典禮及畢業晚會
07/04/05	參與 Arcadia City 國慶日煙火活動
7/12-14/05	協助學校包裝及寄送註冊文件給所有學生家長
07/29/05	會預算會議
08/18/05	舉行家長註冊需知說明茶會
8/25-29/05	協助學校學生註冊
8/28-9/3/05	協助學校音樂營活動
08/30/05	家長會中文季刊出刊,郵寄至2,000份以上華人家長
09/07/05	建立E-Mail 連絡網
09/15/05	舉辦家長會上學年度大會 專題演講 :如何經由親子的良性溝通來增進小孩的學習能力
09/29/05	協助學校舉辦返校日活動
10/ 07/05	月會-----學校學生主任/家長互相交流
11/04/05	月會-----如何借助學區翻譯幫助家長與孩子,解決學業問題專題演講
11/19/05	參與學校年度軍樂隊大賽及贊助750元
11/30/05	參與學校多元文化委員會同樂晚會並捐贈300元裝飾會場
12/02/05	月會---通往哈佛及醫學院之路專題演講
12/02/05	捐贈500元協助學校ASB/ Senior Men and Women 捐款
01/13/06	月會----屆會長鄂志超市長說明市政及聽取交通意見
01/13/06	贊助學校Quiz Bowl 500元參加Chicago全國比賽
01/04/06	家長會中文季刊出刊並郵寄至2,000份以上 華人家長
02/04/06	舉辦中國”迎新春”新年晚會
02/25/06	參與學校交響樂團募款音樂晚會及贊助750元
03/02/06	參與學校新生返校日活動並宣傳本會服務宗旨
03/03/06	月會----如何幫助孩子---出類拔萃,脫穎而出 及 暑假活動規劃的秘方
03/03/06	贊助學校Color Guard 500元參加Ohio全國比賽得第三名
03/07/06	市議會頒獎予本會
03/15/06	協助PTSA舉辦年度謝師宴並提供購買精緻餐點
03/17/06	參與市長祈禱早餐會
04/14/06	月會 ----AEF暑假課程
04/14/06	贊助Yearbook廣告215元
04/21/06	參與學校體育學會募款餐會及捐贈350元
04/30/06	參與AEF(亞市教育基金會)頒贈優良教師籌款餐會
05/01/06	家長會中文季刊出刊並郵寄至2,000份以上華人家長
05/23/06	提供 \$2,500元獎學金予5位畢業生
5/01-12/06	協助學校AP考試監考
05/04/06	參與PTSA新舊理事交接典禮午餐會
5/11/06	參與PTA加州大會會議活動
05/18/06	舉行學年終家長大會並致贈畢業義工紀念品 專題演講 :如何面對高中生的目標、期許與未來生涯的選擇
5/18/06	捐贈學校10張鐵製餐桌椅共6,000元, 捐贈PTSA900元
日常	中文網站訊息刊登
日常	主辦校園廢品回收募款活動



亞凱迪亞高中華裔家長會
Arcadia High School
Chinese Parents Booster Club

2006 校曆紀要

九月至十二月

September 九月

- 4 Labor Day-Holiday 勞動節
- 5 First day of School 開學日
- 7 PTSA Welcome Dinner & Meeting 5:30p.m. -Apache Pit 家長會月會
- 14 AHSCPBC 1st General Meeting 7 p.m. -Little Theater 華裔家長會年度大會
- 25 Senior Parent meeting 7 p.m. -North Gym 十二年級家長集會
- 26 Junior Parent meeting 7 p.m. -North Gym 十一年級家長集會
- 27 Sophomore Parent meeting 7 p.m. -North Gym 十年級家長集會
- 28 Freshman Parent meeting 7 p.m. -North Gym 九年級家長集會

October 十月

- 2 ELD Parent meeting 7 p.m. -Cafeteria 英語加強班家長集會
- 5 PTSA Meeting 8:30 a.m. -Apache Pit 家長會月會
- 5 Back to School Night 7 p.m. 返校日之夜
- 6 AHSCPBC Meeting 7 p.m. -Apache Pit 華裔家長會月會
- 14 SAT I/SAT II testing-www.collegeboard.com SAT考試
- 21 PSAT testing 8:30 a.m.-12:00 p.m. PSAT考試

November 十一月

- 2 PTSA Meeting 8:30 a.m. -Apache Pit 家長會月會
- 3 AHSCPBC Meeting 7 p.m. -Apache Pit 華裔家長會月會
- 4 SAT I/SAT II testing-www.collegeboard.com SAT考試
- 4 Financial Aid Workshop Session 1, 9-11 a.m. -North Gym 大學獎助金講習
- 8 End of first Quarter 第一學季結束
- 9 Staff Development Day-No School 教職員講習日，放假
- 10 Veteran's Day Holiday-No School 退伍軍人節，放假
- 18 Arcadia Festival of Bands 亞市管樂隊慶典
- 23/24 Thanksgiving Holiday-No School 感恩節，放假
- 29 Intercultural Dinner 多元文化會同樂晚會

December 十二月

- 2 SAT I/SAT II testing-www.collegeboard.com SAT考試
- 2 Financial Aid Workshop Session 2, 9-11 a.m. -North Gym 大學獎助金講習
- 7 PTSA Meeting 8:30 a.m. -Apache Pit 家長會月會
- 8 AHSCPBC Meeting 7 p.m. -Apache Pit 華裔家長會月會
- 22 Winter break begins through January 7 寒假12/22-1/7

注：所有日期若有變動，以學校通知為準，恕不另行通知。

2006-07 Board Members 亞市高中華裔家長會理事

- 會長 President
Michelle Ku H: 574-2003 M: 353-0685
副會長 - 公關 VP, Publicity
Alice Chan H: 447-0789 M: 272-8582
副會長 - 會員 VP, Membership
Wendy Chung H: 447-4691
副會長 - 會務 VP, Support
Christine Lee H: 695-2008
秘書 Secretary
Michelle Hsiao H: 821-9739
財務 Treasurer
Wendy Tang H: 836-0648
接待 Hospitality
Beryl Bai H: 446-0661
節目策劃 Program
Susan Cheng H: 462-0880 M: 253-3329
聯絡組 Phone Tree
Pearl Khoo H: 574-8263 M: 215-4099
顧問 Advisor
Grace Run H: 355-6495 O: 213-250-8661
Pearl Chen M: 643-6666
英文教學協會 ELD
Rebecca Poon H: 445-5222
榮譽會長 Past President
Helen Liu H: 445-1685 M: 831-2088
網站組 Website
Peggy Li H: 447-0466 M: 437-1808
禮券組 Scrip
Kathy Chu H: 445-4534
新聞協會 Newsletter
Tina Chiu H: 821-2068
多元文化協會 Intercultural
May Tan H: 574-1179
音樂組 Music Club
Yueh-Shen Failing H: 574-1135
體育學會 Athletic Booster Club
Christine Yang H: 836-5465
教師家長會 PTA
Ophelia Ha H: 254-8396
畢業後援組 Graduation Support
Susan Lai H: 574-9553 M: 483-9245
環保組 Recycling
Sho Tay H: 447-2935
Johnson Zhang H: 562-908-7181
文史保管 Historian
Amy Tsai H: 574-7345



亞凱迪亞高中華裔家長會

Arcadia High School
Chinese Parents Booster Club

2006-2007 First General Meeting/會員大會

Date: Thursday, Sep. 14, 2006

日期：九月十四日，星期四

Time: 6:40pm Social, 7-9:00 p.m. (on time)

時間：晚上 6:40 茶點招待，7 點會議準時開始

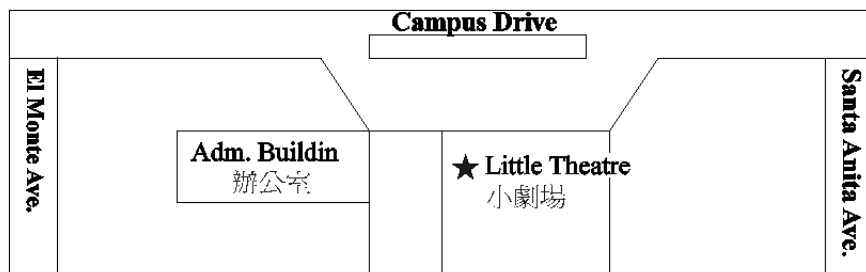
Place: AHS Little Theater

地點：亞市高中小劇場

來賓：學區教委、校長、學生家長會會長

專題演講：如何成功的邁向大學之路

ELD 學生相關問題與解答



聯絡人: Michelle Ku 626-574-2003

Alice Chan 626-447-0789

Rebecca Poon 626-445-5222

※ 備有茶點 ※ 敬請踴躍出席

請購買禮券

支持華裔家長會

親愛的家長們，學校需要您的支持，購買禮券也是一種支持的方式。在您購買時，有部分的金額將經由華裔家長會回饋給學校，以贊助學校的活動。目前我們只有出售大華及光華超市的禮券，不便之處，請多多原諒。我們有送到府上的服務，請和 Kathy Chu (445-4534) 或 Jessica Wu (821-3309)(白天) 聯絡。

支票抬頭請寫 “AHSCPBC”

亞凱迪亞高中華裔家長會
Arcadia High School
Chinese Parents Booster Club

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
Arcadia, California
Permit No. 204